

**SPRAWOZDANIE Z WYKONANIA ZADANIA PUBLICZNEGO,  
O KTÓRYM MOWA W ART. 18 UST. 4 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA  
2003 R. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU  
PUBLICZNEGO I O WOŁONTARIACIE (DZ. U . Z 2018 R. POZ. 450, Z  
PÓŹN. ZM.)**

**Pouczenie co do sposobu wypełniania sprawozdania:**

Sprawozdanie należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

W przypadku pól, które nie dotyczą danego sprawozdania, należy wpisać „nie dotyczy” lub przekreślić pole.

Zaznaczenie „\*”, np. „Częściowe\* / Końcowe\*”, oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: „Częściowe/Końcowe\*”.

<b>Rodzaj sprawozdania</b>	Częściowe*/Końcowe*
<b>Okres, za jaki jest składane sprawozdanie</b>	Od: 2022-03-06 Do: 2022-12-28

<b>Tytuł zadania publicznego</b>	Festiwal Teatralny "Sytuacje/Relacje"		
<b>Nazwa Zleceniobiorcy(-ców)</b>	Stowarzyszenie Teatralne "Juvenkracja"		
<b>Data zawarcia umowy</b>		<b>Numer umowy, o ile został nadany</b>	BKB-I.524.1.19.2022

**Część I. Sprawozdanie merytoryczne**

**1. Opis osiągniętych rezultatów wraz z liczbowym określeniem skali działań zrealizowanych w ramach zadania** (należy opisać osiągnięte rezultaty zadania publicznego i sposób, w jaki zostały zmierzone; należy wskazać rezultaty trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyniła się do osiągnięcia jego celu)

Celem umowy zawartej między Biurem Kultury Bydgoskiej, a Stowarzyszeniem Teatralnym „Juvenkracja”, była realizacja Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego "Sytuacje/Relacje" w Bydgoszczy.

„Sytuacje/Relacje” w Bydgoszczy w dniach 25.11.2022 r. - 1.12.2022 r. W ramach festiwalu odbyło się 8 pokazów teatralnych:

- 25.11. godz. 19.00 teatr niebopiekło - Jestem. Tylko. Ja. - 102 widzów;
- 26.11. godz. 19.00 Cosmino Production - Heartburn - 64 widzów;
- 27.11. godz. 17.00 Teatr Brama - Ghost Dance - 52 widzów;
- 27.11. godz. 19.00 Lubuski Teatr - Gusta - 110 widzów;
- 28.11. godz. 19.00 TRUE - Korowód w tęsknocie. Opór. - 110 widzów;
- 29.11. godz. 18.00 Teatr Chorea/ Paweł Głowaty - Ja. Feuerbach - 45 widzów;
- 30.11. godz. 19.00 Maria Kapala - Wszystko czego nie zdążyłxm Ci powiedzieć - 50 widzów;
- 1.12. godz. 19.00 Black Noise - Przeróżliwe echo trąby ostatecznej... - 52 widzów.

Po każdym ze spektakli odbyło się spotkanie z artystami.

Ponadto odbyły się wydarzenia towarzyszące:

- warsztaty z teatrem Cosmino Productions - 8 uczestników;
- wykład teatrologa dr hab. Artura Dudy, prof. UMK - 21 uczestników;
- dyskusja panelowa prowadzona przez dr Jerzego Norberta Grzegorka - 30 uczestników;
- spotkanie autorskie z Tomaszem Rodowiczem dot. książki „Rodowicz - Teatr - Droga” - 20 uczestników;

- oprowadzanie autorskie po wystawie Doroty Chilińskiej - 15 uczestników.

Zainteresowanie odbiorców projektu (widzów) w większości spektakli przekraczające zakładane limity wskazuje na potrzebę prezentowania szerszego spektrum wydarzeń teatralnych w naszym mieście - co wynika również z tradycji alternatywnych spotkań teatralnych w Bydgoszczy.

#### Dodatkowe informacje dotyczące rezultatów realizacji zadania publicznego

Zakładane rezultaty	Poziom osiągnięcia	Monitorowanie rezultatów
Obecność widzów na wszystkich spektaklach	679	biletowanie, dokumentacja fotograficzna, ewaluacja prowadzona w trakcie festiwalu
Wydarzenia artystyczne i edukacyjne	13	program festiwalu, dokumentacja fotograficzna, ewaluacja prowadzona w trakcie festiwalu

**2. Szczegółowy opis wykonania poszczególnych działań** (opis powinien zawierać szczegółową informację o zrealizowanych działaniach zgodnie z umową, z uwzględnieniem stopnia oraz skali ich wykonania, a także wyjaśnić ewentualne odstępstwa w ich realizacji; w opisie należy przedstawić również informację o zaangażowanym wkładzie osobowym i wkładzie rzeczowym w realizację działań; w przypadku realizacji działania przez podmiot niebędący stroną umowy<sup>1)</sup> należy to wyraźnie wskazać w opisie tego działania)

#### 1. Przygotowanie kampanii reklamowej

Zrealizowano w terminie: 2022-03-06 - 2022-11-25

Opis: opracowanie materiałów promocyjnych, przygotowania zaplecza wolontariackiego oraz ambasadorów festiwalu, nawiązanie kontaktu z mediami

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 2. Kampania reklamowa

Zrealizowano w terminie: 2022-10-01 - 2022-12-01

Opis: promocja wydarzenia w mediach społecznościowych, na bydgoskich portalach informacyjnych, w mediach lokalnych oraz w ogólnopolskich mediach teatralnych, promocja wydarzenia w bydgoskich instytucjach, promocja wśród młodzieży (ambasadorowie festiwalu), plakowanie, kolportaż ulotek i programów festiwalu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 3. Sprzedaż biletów

Zrealizowano w terminie: 2022-11-01 - 2022-12-01

Opis: sprzedaż biletów prowadzona w: Teatrze Polskim w Bydgoszczy, w Miejskim Centrum Kultury w Bydgoszczy oraz za pomocą zamówień mailowych i telefonicznych

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 4. pokaz spektaklu "Jestem. Tylko. Ja." - teatr niebopiekło

Zrealizowano w terminie: 2022-11-25 - 2022-11-25

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 5. pokaz spektaklu Heartburn - Cosmino Production

Zrealizowano w terminie: 2022-11-26 - 2022-11-26

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 6. warsztaty teatralne z Cosmino Production

Zrealizowano w terminie: 2022-11-27 - 2022-11-27

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

#### 7. pokaz spektaklu "Ghost Dance" - teatr Brama

Zrealizowano w terminie: 2022-11-27 - 2022-11-27

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**8. pokaz spektaklu "Gusła" - Lubuski Teatr**

Zrealizowano w terminie: 2022-11-27 - 2022-11-27

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**9. pokaz spektaklu "Korowód w Tęsknocie. Opór." - Teatr Ruchu Umownie Ewidentnego**

Zrealizowano w terminie: 2022-11-28 - 2022-11-28

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**10. pokaz spektaklu "Ja. Feuerbach." - Teatru Chorea**

Zrealizowano w terminie: 2022-11-29 - 2022-11-29

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**11. pokaz spektaklu "Wszystko czego nie zdążyłxm Ci powiedzieć - Międzynarodowa Grupa Artystyczna/ Maria Kapała**

Zrealizowano w terminie: 2022-11-30 - 2022-11-30

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**12. pokaz spektaklu "Przeraźliwe echo trąby ostatecznej albo siedem obrazów spomiędzy światów" - teatru BlackNoise**

Zrealizowano w terminie: 2022-12-01 - 2022-12-01

Opis: realizacja pokazu spektaklu wraz ze spotkaniem z publicznością po spektaklu

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**13. Wykład**

Zrealizowano w terminie: 2022-11-28 - 2022-11-28

Opis: wykład dr hab. Piotra Dudy - teatrologa Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, który odbył się Miejskim Centrum Kultury w Bydgoszczy

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

**14. Rozliczenie zadania**

Zrealizowano w terminie: 2022-12-02 - 2022-12-28

Opis: ewaluacja wewnątrz, rozliczenie sprzedaży biletów, rozliczenie z artystami, księgowo rozliczenie realizacji zadania

Informacje o wykonaniu działania przez podmiot niebędący stroną umowy: nie dotyczy

## Część II. Sprawozdanie z wykonania wydatków

1. Rozliczenie wydatków za rok 2022			
Lp.	Rodzaj kosztu	Koszty zgodnie z umową (w zł)	Faktycznie poniesione wydatki (w zł)
<b>I.</b>	<b>Koszty realizacji działań</b>		
<b>I.1.</b>	<b>Przygotowanie kampanii reklamowej</b>	<b>9 000,00</b>	<b>9 000,00</b>
I.1.1	Przygotowanie i opracowanie graficzne materiałów promocyjnych	4 000,00	4 000,00
I.1.2	Koordinacja projektu	5 000,00	5 000,00
<b>I.2.</b>	<b>Kampania reklamowa</b>	<b>3 500,00</b>	<b>4 566,70</b>
I.2.1	Koordinacja kampanii reklamowej	2 000,00	2 100,00
I.2.2	Druk biletów	1 000,00	380,00
I.2.3	Druk materiałów promocyjnych i plakatów	500,00	2 086,70
<b>I.3.</b>	<b>Sprzedaż biletów</b>	<b>832,50</b>	<b>2 932,50</b>
I.3.1	Prowadzeni sprzedaży biletów na wszystkie wydarzenia (spektakle)	832,50	2 932,50
<b>I.4.</b>	<b>pokaz spektaklu "Jestem. Tylko. Ja." - teatr niebopiekle</b>	<b>1 035,00</b>	<b>2 255,40</b>
I.4.1	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	35,40
I.4.2	koszt obsługi spektaklu w teatrze	1 000,00	2 220,00
<b>I.5.</b>	<b>pokaz spektaklu Heartburn - Cosmino Production</b>	<b>9 885,00</b>	<b>4 954,78</b>
I.5.1	Pokaz spektaklu	6 000,00	0,00
I.5.2	transport scenografii	1 250,00	0,00
I.5.3	Nocleg dla artystów	1 600,00	2 130,00
I.5.4	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	54,78
I.5.5	koszt obsługi spektaklu w teatrze	1 000,00	2 770,00
<b>I.6.</b>	<b>warsztaty teatralne z Cosmino Production</b>	<b>2 100,00</b>	<b>1 050,00</b>
I.6.1	koordynacja warsztatów	2 100,00	1 050,00
<b>I.7.</b>	<b>pokaz spektaklu "Ghost Dance" - teatr Brama</b>	<b>11 675,00</b>	<b>12 630,00</b>

I.7.1	Pokaz spektaklu teatru Brama	6 500,00	8 000,00
I.7.2	Przejazd artystów teatru Brama	1 500,00	0,00
I.7.3	Nocleg dla artystów oraz koszt wyżywienia (teatr Brama)	2 640,00	2 130,00
I.7.4	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
I.7.5	koszt obsługi spektaklu w teatrze	1 000,00	2 500,00
<b>I.8.</b>	<b>pokaz spektaklu "Gusła" - Lubuski Teatr</b>	<b>16 035,00</b>	<b>16 000,00</b>
I.8.1	pokaz spektaklu	16 000,00	16 000,00
I.8.2	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
<b>I.9.</b>	<b>pokaz spektaklu "Korowód w Tęsknocie. Opór." - Teatr Ruchu Umownie Ewidentnego</b>	<b>7 535,00</b>	<b>8 621,00</b>
I.9.1	pokaz spektaklu	4 500,00	4 500,00
I.9.2	noclegi dla artystów	2 200,00	2 130,00
I.9.3	wyżywienie artystów	800,00	1 991,00
I.9.4	ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
<b>I.10.</b>	<b>pokaz spektaklu "Ja. Feuerbach." - Teatru Chorea</b>	<b>8 035,00</b>	<b>8 000,00</b>
I.10.1	pokaz spektaklu	8 000,00	8 000,00
I.10.2	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
<b>I.11.</b>	<b>pokaz spektaklu "Wszystko czego nie zdążyłxm Ci powiedzieć - Międzynarodowa Grupa Artystyczna/ Maria Kapała</b>	<b>8 795,00</b>	<b>9 130,00</b>
I.11.1	pokaz spektaklu	5 800,00	7 000,00
I.11.2	koszty transportu	1 200,00	0,00
I.11.3	noclegi dla artystów	1 760,00	2 130,00
I.11.4	Ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
<b>I.12.</b>	<b>pokaz spektaklu "Przeraźliwe echo trąby ostatecznej albo siedem obrazów spomiędzy światów" - teatru BlackNoise</b>	<b>5 035,00</b>	<b>5 000,00</b>
I.12.1	pokaz spektaklu	5 000,00	5 000,00
I.12.2	ubezpieczenie spektaklu	35,00	0,00
<b>I.13.</b>	<b>Wykład</b>	<b>2 845,00</b>	<b>1 400,00</b>
I.13.1	Poprowadzenie wykładu	700,00	700,00

I.13.2	prorowadzenie debaty po spektaklu	1 320,00	700,00
I.13.3	noclegi dla prowadzącej debatę po spektaklach	825,00	0,00
<b>I.14.</b>	<b>Rozliczenie zadania</b>	<b>8 615,00</b>	<b>14 738,00</b>
I.14.1	przygotowanie rozliczenia	1 000,00	1 000,00
I.14.2	wynajem kratownicy na potrzeby spektakli w MCKu	7 000,00	13 000,00
I.14.3	wynajem przestrzeni MCKu	615,00	738,00
<b>Suma kosztów realizacji zadania</b>		94 922,50	100 278,38
<b>II.</b>	<b>Koszty administracyjne</b>		
II.1.	obsługa księgową	500,00	500,00
<b>Suma kosztów administracyjnych</b>		500,00	500,00
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		95 422,50	100 778,38

2. Rozliczenie ze względu na źródło finansowania zadania publicznego			
Lp.	Źródło finansowania	Koszty zgodnie z umową	Faktycznie poniesione wydatki
1	<b>Dotacja, w tym odsetki bankowe od dotacji oraz inne przychody ogółem:</b>		35 000,00 zł
1.1	<b>Kwota dotacji</b>	35 000,00 zł	35 000,00 zł
1.2	<b>Odsetki bankowe od dotacji</b>		0,00 zł
1.3	<b>Inne przychody</b>		0,00 zł
2	<b>Inne środki finansowe ogółem<sup>2)</sup>:</b> (należy zsumować środki finansowe wymienione w pkt 2.1–2.4)	44 990,00 zł	49 195,88 zł
2.1	<b>Środki finansowe własne</b>	16 990,00 zł	1 725,73 zł
2.2	<b>Świadczenia pieniężne od odbiorców zadania publicznego</b>	15 500,00 zł	8 970,15 zł
2.3	<b>Środki finansowe z innych źródeł publicznych<sup>2),3)</sup></b> Nazwa(-wy) organu(-ów) administracji publicznej lub jednostki(-tek) sektora finansów zł zł publicznych, który(-ra,-re) przekazał(a, y) środki finansowe): Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego	12 500,00 zł	12 500,00 zł
2.4	<b>Pozostałe<sup>2)</sup></b>	0,00 zł	26 000,00 zł
3	<b>Wkład osobowy i wkład rzeczowy ogółem:</b> (należy zsumować środki finansowe wymienione w pkt 3.1–3.2)	15 432,50 zł	16 582,50 zł
3.1	<b>Koszty pokryte z wkładu osobowego</b>	15 432,50 zł	16 582,50 zł
3.2	<b>Koszty pokryte z wkładu rzeczowego<sup>4),5)</sup></b>	0,00 zł	0,00 zł
4	<b>Udział kwoty dotacji w całkowitych kosztach zadania publicznego<sup>6)</sup></b>	36,68 %	34,73 %
5	<b>Udział innych środków finansowych w stosunku do otrzymanej kwoty dotacji<sup>7)</sup></b>	128,54 %	140,56 %
6	<b>Udział wkładu osobowego i wkładu rzeczowego w stosunku do otrzymanej kwoty dotacji<sup>8)</sup></b>	44,09 %	47,38 %

**3. Informacje o innych przychodach uzyskanych przy realizacji zadania publicznego** (należy opisać przychody powstałe podczas realizowanego zadania, które nie były przewidziane w umowie, np. pochodzące ze sprzedaży towarów lub usług wytworzonych lub świadczonych w ramach realizacji zadania publicznego)

Nie uzyskano innych przychodów.

**4. Informacje o świadczeniach pieniężnych pobranych w związku z realizacją zadania od odbiorców zadania** (należy wskazać warunki, na jakich były pobierane świadczenia pieniężne, jaka była faktyczna wysokość świadczenia poniesiona przez pojedynczego odbiorcę oraz jaka była łączna wartość tych świadczeń)

Spektakle były biletowane. Bilety można było zakupić przez wpłatę na konto Stowarzyszenia, w kasie MCK-u lub w Teatrze Polskim przed spektaklem. Koszt biletu 20, 25 lub 30 zł. Część biletów została przekazana widzom w formie wejściówek.

**Część III. Dodatkowe informacje**

Oświadczam(-y), że:

1) od daty zawarcia umowy nie zmienił się status prawny Zleceniobiorcy(-ców);

- 2) wszystkie informacje podane w niniejszym sprawozdaniu są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 3) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

<p>.....</p> <p>.....</p> <p>Podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w zakresie zobowiązań finansowych w imieniu Zleceniobiorców. W przypadku podpisów nieczytelnych należy czytelnie podać imię i nazwisko osoby podpisującej.<sup>9)</sup></p> <p>Data .....</p>
--

#### POUCZENIE

Sprawozdania składa się osobiście lub przesyła przesyłką poleconą na adres Zleceniodawcy w terminie przewidzianym w umowie. Termin uważa się za zachowany, jeżeli przed jego upływem pismo zostało wysłane w formie dokumentu elektronicznego w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2017 r. poz. 570, z późn. zm.), za poświadczaniem przedłożenia Zleceniodawcy, lub nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego.

- <sup>1)</sup> Dotyczy podzlecenia realizacji zadania, o którym mowa w art. 16 ust. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.
- <sup>2)</sup> Wypełnić jedynie w przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego.
- <sup>3)</sup> Na przykład dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych.
- <sup>4)</sup> Wypełnić jedynie w przypadku, gdy umowa dopuszczała wycenę wkładu rzeczowego.
- <sup>5)</sup> Wkładem rzeczowym są np. nieruchomości, środki transportu, maszyny, urządzenia. Zasobem rzeczowym może być również zasób udostępniony, względnie usługa świadczona na rzecz tej organizacji przez inny podmiot nieodpłatnie (np. usługa transportowa, hotelowa, poligraficzna itp.) wykorzystana w realizacji zadania publicznego.
- <sup>6)</sup> Procentowy udział kwoty dotacji, o której mowa w pkt 1.1, w całkowitych kosztach zadania publicznego należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- <sup>7)</sup> Procentowy udział innych środków finansowych, o których mowa w pkt 2, w stosunku do otrzymanej kwoty dotacji należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- <sup>8)</sup> Procentowy udział środków niefinansowych, o których mowa w pkt 3, w stosunku do otrzymanej kwoty dotacji należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- <sup>9)</sup> Nie dotyczy sprawozdania sporządzanego w formie dokumentu elektronicznego.